

**Федеральное государственное образовательное учреждение
высшего образования
«Московский государственный институт культуры»
Кафедра теории и истории музыки**

«УТВЕРЖДЕНО»

Зав. кафедрой

Сидорова М.Б.

«7» мая 2015 г

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
ИСПОЛНИТЕЛЬСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ
(КУРС ПО ВЫБОРУ)**

Направления подготовки

Вокальное искусство; Музыкально-инструментальное искусство; Музыкальное искусство эстрады; Дирижирование; Музыкознание и музыкально-прикладное искусство; Музыкально-театральное искусство

Профили подготовки

Академическое пение; Оркестровые струнные инструменты; Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты; Инструменты эстрадного оркестра; Хоровое народное пение; Дирижирование академическим хором; Оркестровые духовые и ударные инструменты; Фортепиано; Эстрадно-джазовое пение; Дирижирование оркестром духовых инструментов; Дирижирование оркестром народных инструментов; Музыковедение; Музыкальная педагогика; Искусство оперного пения

Москва 2015 г

1 . ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью курса «Исполнительская интерпретация» является формирование высококвалифицированных музыкантов-исполнителей, знакомых с теоретическими основами интерпретации музыки разных эпох и стилей, умеющих аргументировано судить об интерпретациях разных исполнителей, осмысленно создавать собственные интерпретации различных музыкальных произведений.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВО

Дисциплина «Исполнительская интерпретация» находится в учебных планах музыкальных направлений и профилей в разделе Б.2 «Цикл истории и теории музыкального искусства», Д.В. 2. «Дисциплины по выбору». Программа разработана в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего образования и предназначена для студентов вузов культуры и искусств.

Данный курс является важным этапом в развитии профессионального мышления музыкантов, он формирует теоретические представления об историко-стилистических особенностях интерпретации музыки эпохи барокко, классической, романтической и современной музыки на основе дифференцированного представления о текстуальных стратегиях; развивает навыки сравнительного анализа интерпретаций одного и того же произведения различными исполнителями; вырабатывает самостоятельные навыки интерпретации.

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Направление подготовки: 53.03.03 Вокальное искусство

профиль Академическое пение

Направление подготовки: 53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство

профили: Фортепиано,

Оркестровые духовые и ударные инструменты,

Оркестровые струнные инструменты,

Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты

Направление подготовки: 53.03.01 Музыкальное искусство эстрады

профиль:

Эстрадно-джазовое пение

ОК-4 -способен и готов работать со специальной литературой в области музыкального искусства и науки, пользоваться профессиональными понятиями и терминологией
ПК – 3 - умеет создавать индивидуальную художественную интерпретацию музыкального произведения
ПК – 4 - способен пользоваться методологией анализа и оценки особенностей исполнительской интерпретации, национальных школ, исполнительских стилей

Направление подготовки: 53.03.05 Дирижирование

*профили: Дирижирование академическим хором,
Дирижирование оркестром народных инструментов,
Дирижирование оркестром духовых инструментов*

ОК-4 -способен и готов работать со специальной литературой в области музыкального искусства и науки, пользоваться профессиональными понятиями и терминологией

ПК – 8 - способностью анализировать и подвергать критическому разбору процесс исполнения музыкального произведения, уметь проводить сравнительный анализ разных исполнительских интерпретаций, выстраивать концепцию и драматургию музыкального произведения

СПЕЦИАЛИТЕТ

Направление подготовки: 53.05.04 Музыкально-театральное искусство

специализация Искусство оперного пения

ПК- 6 - способен ориентироваться в композиторских стилях, жанрах и формах в историческом аспекте

ПК - 7 -способностью ориентироваться в специальной литературе, как по профилю подготовки, так и в смежных областях искусства

Направление подготовки: 53.03.06 Музыказнание и музыкально-прикладное искусство

профили: Музыкальная педагогика, Музыковедение

ОК-10 – готов проявлять личную позицию по отношению к современным процессам в различных видах искусства;

ПК-5 – способен анализировать процесс исполнения музыкального произведения или постановки музыкально-театрального произведения, уметь проводить сравнительный анализ разных исполнительских интерпретаций;

**4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«ИСПОЛНИТЕЛЬСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ»**

Общая трудоемкость дисциплины «Исполнительская интерпретация» составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

Объем курса

Дневное отделение

вид занятий	всего часов		семестр
Лекционно-практические	32	72	VII
Семинарские	4		VII
СРС	36		VII
Виды контроля:	Зачёт		VII

Заочное отделение

вид занятий	всего часов		семестр
Лекционно-практические	2+4	72	VIII, IX
СРС	34+32		VIII, IX
Виды контроля:	Зачёт		IX

Примерный учебный план:

№ п / п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции/Инертивные занятия	Сем.	Сам. Раб.	Руб кон зач.		
				32	4 ч	36ч	2 2		
1	Введение. Цель и задачи курса	7	1	2		4		Ведение конспектов занятий, изучение специальной литературы	

2	Обзор теоретических представлений об исполнительской интерпретации		2,3	3	1	4		Ведение конспектов занятий, анализ нотного текста, изучение специальной литературы Интерактивные формы работы
3	Понятие «текстуальные стратегии» как инструмент изучения интерпретации		4 5	4		4		Ведение конспектов занятий, изучение специальной литературы
4	Особенности интерпретации барочной музыки		6,7 8	6		4	2	Ведение конспектов занятий, анализ нотного текста, прослушивание аудиозаписей, просмотр видеозаписей Рубежный контроль: Письменная контрольная работа – эссе
5	Особенности интерпретации классической музыки		9, 10, 11	5	1	4		Ведение конспектов занятий, анализ нотного текста, прослушивание аудиозаписей, просмотр видеозаписей Интерактивные формы работы
6	Особенности интерпретации романтической музыки		12, 13, 14	5	1	4		Ведение конспектов занятий, анализ нотного текста, прослушивание аудиозаписей, просмотр видеозаписей Интерактивные формы работы

7	Особенности интерпретации музыки XX века		15, 16, 17	5	1	4		Ведение конспектов занятий, анализ нотного текста, прослушивание аудиозаписей, просмотр видеозаписей Интерактивные формы работы
	ЗАЧЕТ		18				2	Устный опрос по темам курса

5.СОДЕРЖАНИЕ

Тема 1. Введение. Цели и задачи курса «исполнительская интерпретация»

Место курса в цикле музыкально-теоретических дисциплин в вузах культуры и искусств. Специфика данного предмета, его отличие от других дисциплин. Структура и продолжительность обучения. Ведущие формы работы. Требования к уровню освоения дисциплины. Цель и задачи курса «исполнительская интерпретация». Основная справочная литература по курсу.

Литература:

Исполнительская интерпретация [Электронный ресурс] : учеб. прогр. для студентов муз. спец. / Моск. гос. ун-т культуры и искусств [сост. Н. А. Мятиева]. - М. : МГУКИ, 2011. - 18 с. - б. ц.

Князева Н.А. История исполнительства .Методические указания для самостоятельной работы. КемГУКИ, 2010. 36 стр.

Цагарелли Ю.А. Психология музыкально-исполнительской деятельности. Учебное пособие. СПб: Композитор, 2008. – 368 с.

Щербаков, В. Ф. Русская музыка XX века в исполнительском и педагогическом репертуаре музыканта [Текст] : учеб. пособие / В. Ф. Щербаков ; Гос. муз.-пед. ин-т им. М. М. Ипполитова-Иванова. - М. : ГМПИ им. М. М. Ипполитова-Иванова, 2010. - 149 с. - ISBN 978-5-88422-431-5.

Дополнительная:

Арановский, М. Г. Музыкальный текст. Структура и свойства [Текст] / М. Г. Арановский ; Гос. ин-т искусствознания. - М. : Композитор, 1998. - 341, [2] с. - ISBN 5-85285-205-8 : 165-.

Тема 2. Понятие «интерпретация» в музыке

Понятие «интерпретация» в точных, естественнонаучных и гуманитарных науках.

Интерпретация в музыке. Три смысловые грани термина «интерпретация» в музыкознании: общенаучный, герменевтический, узкоспециальный (исполнительский) смыслы термина.

Определение понятия «исполнительская интерпретация». История термина «интерпретация». Различие терминов «исполнение» и «интерпретация». Характеристика различных взглядов на исполнительскую интерпретацию (словарь Гроува, Н. Корыхалова, С. Савенко).

Аспекты изучения исполнительской интерпретации: философский, музыковедческий, композиторский, исполнительский, педагогический, исторический, критический, сравнительный, стилевой.

Роль интерпретации в исполнительском творчестве.

Условия, необходимые для существования исполнительской интерпретации (коммуникативная триада «композитор-исполнитель-слушатель», музыкальное произведение, письменно зафиксированное в тексте, его содержательность, зоны композиторской и исполнительской компетенций).

Литература:

Исполнительская интерпретация [Электронный ресурс] : учеб. прогр. для студентов муз. спец. / Моск. гос. ун-т культуры и искусств [сост. Н. А. Мятиева]. - М. : МГУКИ, 2011. - 18 с. - б. ц.

Князева Н.А. История исполнительства .Методические указания для самостоятельной работы. КемГУКИ, 2010. 36 стр.

Цагарелли Ю.А. Психология музыкально-исполнительской деятельности. Учебное пособие. СПб: Композитор, 2008. – 368 с.

Щербаков, В. Ф. Русская музыка XX века в исполнительском и педагогическом репертуаре музыканта [Текст] : учеб. пособие / В. Ф. Щербаков ; Гос. муз.-пед. ин-т им. М. М. Ипполитова-Иванова. - М. : ГМПИ им. М. М. Ипполитова-Иванова, 2010. - 149 с. - ISBN 978-5-88422-431-5.

Дополнительная:

Арановский, М. Г. Музыкальный текст. Структура и свойства [Текст] / М. Г. Арановский ; Гос. ин-т искусствознания. - М. : Композитор, 1998. - 341, [2] с. - ISBN 5-85285-205-8 : 165-.

Тема 3. Понятие «текстуальные стратегии»

Термин «текстуальная стратегия» в гуманитарных науках.

Определение термина «текстуальная стратегия» в музыкознании.

Факторы, влияющие на текстуальную стратегию: музыкальный дискурс, стиль эпохи, уровень развития нотации, нотационные предпочтения композитора.

3 основные текстуальные стратегии. Старинная, классико-романтическая, новейшая текстуальные стратегии. Общая характеристика каждой из них.

Литература:

Исполнительская интерпретация [Электронный ресурс] : учеб. прогр. для студентов муз. спец. / Моск. гос. ун-т культуры и искусств [сост. Н. А. Мятиева]. - М. : МГУКИ, 2011. - 18 с. - б. ц.

Князева Н.А. История исполнительства .Методические указания для самостоятельной работы. КемГУКИ, 2010. 36 стр.

Цагарелли Ю.А. Психология музыкально-исполнительской деятельности. Учебное пособие. СПб: Композитор, 2008. – 368 с.

Щербаков, В. Ф. Русская музыка XX века в исполнительском и педагогическом репертуаре музыканта [Текст] : учеб. пособие / В. Ф. Щербаков ; Гос. муз.-пед. ин-т им. М. М. Ипполитова-Иванова. - М. : ГМПИ им. М. М. Ипполитова-Иванова, 2010. - 149 с. - ISBN 978-5-88422-431-5.

Дополнительная:

Арановский, М. Г. Музыкальный текст. Структура и свойства [Текст] / М. Г. Арановский ; Гос. ин-т искусствознания. - М. : Композитор, 1998. - 341, [2] с. - ISBN 5-85285-205-8 : 165-.

Тема 4. Музыка барокко и старинная текстуальная стратегия

Характерность старинной текстуальной музыки для музыки эпохи барокко. Музыкальная практика эпохи барокко.

Аутентичное (исторически информированное) исполнительство. Ведущие зарубежные и отечественные исполнители-аутентисты. Изучение трактатов А. Агаццари, Ф. Нидта, П. Ф. Този, К. Ф.-Э. Баха, Ж. Ф. Дандрие, А. Веркмейстера, И. Д. Хайнихена, И. Кванца и других. Проблема уртекста, строя, инструментария, исполнительской свободы.

Зона композиторской компетенции: название опуса, звуковысотность, ритм, метр, общая структура произведения, характер в общем виде.

Зона исполнительской компетенции: частично звуковысотность и ритм (мелизматика, расшифровка генерал-баса, удвоения, расшифровка длинных нот), темп, динамика, штрихи, агогика, каденции, часто выбор инструментального состава, вставные номера в опере.

Сравнение интерпретаций различными исполнителями произведений А. Корелли, Г. Перселла, А. Вивальди, И.С. Баха, Г.-Ф. Генделя для клавира, органа, клавесина, скрипки, голоса, хора и оркестра.

Литература:

Исполнительская интерпретация [Электронный ресурс] : учеб. прогр. для студентов муз. спец. / Моск. гос. ун-т культуры и искусств [сост. Н. А. Мятиева]. - М. : МГУКИ, 2011. - 18 с. - б. ц.

Князева Н.А. История исполнительства .Методические указания для самостоятельной работы. КемГУКИ, 2010. 36 стр.

Цагарелли Ю.А. Психология музыкально-исполнительской деятельности. Учебное пособие. СПб: Композитор, 2008. – 368 с.

Щербаков, В. Ф. Русская музыка XX века в исполнительском и педагогическом репертуаре музыканта [Текст] : учеб. пособие / В. Ф. Щербаков ; Гос. муз.-пед. ин-т им. М. М. Ипполитова-Иванова. - М. : ГМПИ им. М. М. Ипполитова-Иванова, 2010. - 149 с. - ISBN 978-5-88422-431-5.

Дополнительная:

Арановский, М. Г. Музыкальный текст. Структура и свойства [Текст] / М. Г. Арановский ; Гос. ин-т искусствознания. - М. : Композитор, 1998. - 341, [2] с. - ISBN 5-85285-205-8 : 165-.

Тема 5. Музыка классицизма и классическая текстуальная стратегия

Характерность старинной текстуальной музыки для музыки венских классиков. Музыкальная практика классицизма в сравнении с практикой предыдущей эпохи.

Зона композиторской компетенции: точная звуковысотность, ритм, метр, темп, характер произведения и его частей, структурное строение произведения, инструментальный состав, динамика, акцентуация, штрихи.

Зона исполнительской компетенции: микроинтервалика на нетемперированных инструментах, индивидуальное определение темпа в указанных композитором границах, индивидуальные особенности артикуляции, тембральная окраска, агогика, определение динамических

градаций в указанных композитором границах, каденции в инструментальных концертах.

Сравнение интерпретаций различными исполнителями произведений Й.Гайдна, В.А. Моцарта, Л.В.Бетховена для клавира (фортепиано), струнных и духовых инструментов, голоса, хора и симфонического оркестр

Литература:

Исполнительская интерпретация [Электронный ресурс] : учеб. прогр. для студентов муз. спец. / Моск. гос. ун-т культуры и искусств [сост. Н. А. Мятиева]. - М. : МГУКИ, 2011. - 18 с. - б. ц.

Князева Н.А. История исполнительства .Методические указания для самостоятельной работы. КемГУКИ, 2010. 36 стр.

Цагарелли Ю.А. Психология музыкально-исполнительской деятельности. Учебное пособие. СПб: Композитор, 2008. – 368 с.

Щербаков, В. Ф. Русская музыка XX века в исполнительском и педагогическом репертуаре музыканта [Текст] : учеб. пособие / В. Ф. Щербаков ; Гос. муз.-пед. ин-т им. М. М. Ипполитова-Иванова. - М. : ГМПИ им. М. М. Ипполитова-Иванова, 2010. - 149 с. - ISBN 978-5-88422-431-5.

Дополнительная:

Арановский, М. Г. Музыкальный текст. Структура и свойства [Текст] / М. Г. Арановский ; Гос. ин-т искусствознания. - М. : Композитор, 1998. - 341, [2] с. - ISBN 5-85285-205-8 : 165-.

Тема 6. Музыка романтизма и романтическая текстуальная стратегия

Характерность романтической текстуальной стратегии для музыки западноевропейских и русских композиторов XIX-XX вв. Музыкальная практика романтизма в сравнении с практикой предыдущих эпох.

Зона композиторской компетенции: точная звуковысотность, ритм, метр, темп, характер произведения и его частей, структурное строение произведения, инструментальный состав, динамика, акцентуация, штрихи, характер звучания (например, *dolce*, *furioso* и др.), агогические указания.

Зона исполнительской компетенции: тонкое варьирование параметров в рамках, четко определенных композитором: микроинтервалика на нетемперированных инструментах, индивидуальное определение темпа в указанных композитором границах, индивидуальные особенности артикуляции, тембральная окраска, индивидуальная трактовка агогики, определение динамических градаций в указанных композитором границах.

Сравнение интерпретаций различными исполнителями произведений Ф. Шуберта, Р. Шумана, Ф. Шопена, Р. Вагнера, Г. Малера, П. Чайковского, Н. Римского-Корсакова, С. Рахманинова и др. для фортепиано, струнных, духовых, камерного ансамбля, голоса, хора и симфонического оркестра.

Литература:

Исполнительская интерпретация [Электронный ресурс] : учеб. прогр. для студентов муз. спец. / Моск. гос. ун-т культуры и искусств [сост. Н. А. Мятиева]. - М. : МГУКИ, 2011. - 18 с. - б. ц.

Князева Н.А. История исполнительства .Методические указания для самостоятельной работы. КемГУКИ, 2010. 36 стр.

Цагарелли Ю.А. Психология музыкально-исполнительской деятельности. Учебное пособие. СПб: Композитор, 2008. – 368 с.

Щербаков, В. Ф. Русская музыка XX века в исполнительском и педагогическом репертуаре музыканта [Текст] : учеб. пособие / В. Ф. Щербаков ; Гос. муз.-пед. ин-т им. М. М. Ипполитова-Иванова. - М. : ГМПИ им. М. М. Ипполитова-Иванова, 2010. - 149 с. - ISBN 978-5-88422-431-5.

Дополнительная:

Арановский, М. Г. Музыкальный текст. Структура и свойства [Текст] / М. Г. Арановский ; Гос. ин-т искусствознания. - М. : Композитор, 1998. - 341, [2] с. - ISBN 5-85285-205-8 : 165-.

Тема 7. Музыка второй половины XX века и новейшая текстуальная стратегия

Характерность новейшей текстуальной стратегии для музыки второй половины XX века. Определяющие черты: множественность текстуальных решений, сосуществование противоположных текстуальных вариантов; усиление исполнительской свободы.

Увеличение числа параметров за счет театрального, пространственного, вербального, визуального. Изменение качества параметров.

Неустойчивое распределение параметров по зонам компетенций. В зону композиторской компетенции неизменно входит название опуса, но параметры звуковысотности, микроинтервалики, ритма, метра, темпа, динамики, артикуляции, акцентуации, характера произведения и его частей, агогики, структурного строения произведения, исполнительского состава, пространства, театральности могут относиться как к зоне композиторской, так и к зоне исполнительской компетенций.

Сравнение интерпретаций различными исполнителями произведений Дж. Кейджа, К. Штокхаузена, П. Булеза, Л.Берио, Д. Лигети, С. Райха, С. Губайдулиной, Э. Денисова, А. Шнитке, В. Екимовского, И. Соколова и др. для фортепиано, препарированного фортепиано, струнных, духовых, народных, электронных инструментов, голоса, хора, ансамбля, оркестра.

Литература:

Исполнительская интерпретация [Электронный ресурс] : учеб. прогр. для студентов муз. спец. / Моск. гос. ун-т культуры и искусств [сост. Н. А. Мятиева]. - М. : МГУКИ, 2011. - 18 с. - б. ц.

Князева Н.А. История исполнительства .Методические указания для самостоятельной работы. КемГУКИ, 2010. 36 стр.

Цагарелли Ю.А. Психология музыкально-исполнительской деятельности. Учебное пособие. СПб: Композитор, 2008. – 368 с.

Щербаков, В. Ф. Русская музыка XX века в исполнительском и педагогическом репертуаре музыканта [Текст] : учеб. пособие / В. Ф. Щербаков ; Гос. муз.-пед. ин-т им. М. М. Ипполитова-Иванова. - М. : ГМПИ им. М. М. Ипполитова-Иванова, 2010. - 149 с. - ISBN 978-5-88422-431-5.

Дополнительная:

Арановский, М. Г. Музыкальный текст. Структура и свойства [Текст] / М. Г. Арановский ; Гос. ин-т искусствознания. - М. : Композитор, 1998. - 341, [2] с. - ISBN 5-85285-205-8 : 165-.

6.БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СТРУКТУРА ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ СТУДЕНТА

По лекционным занятиям (лекционно-практические):

Посещение одного занятия (из 18-ти) - 1 балл (всего до 18 б)

Самостоятельная работа (к каждому занятию) до 18 б

Рубежный контроль 1 до 10 б

Рубежный контроль 2 до 10 б

Итоговая контр. работа (перед ЗАЧЕТОМ) до 10 б

Премиальные до 4 б

Итого: до выхода на зачет – до 70 баллов (максимально)

ШКАЛА ОЦЕНОК ЭКЗАМЕНА (ЗАЧЕТА)

«отлично» -

30 баллов

«хорошо» - 20 баллов
«удовлетворительно» - 15 баллов

Итоговое количество складывается из баллов, накопленных в течение семестра и баллов, полученных на контрольном уроке
В течение семестра максимальное количество баллов – 70
Контрольный урок -30
В итоге 100 б.

Итоговая оценка (ставится в зачетку и в ведомость)

100 -85 баллов – «отлично»
84-70 баллов – «хорошо»
69-55 баллов – «удовлетворительно»
Менее 55 баллов – «неудовлетворительно»

7. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ СТУДЕНТОВ

Самостоятельная работа студентов (СРС) является важной составной частью процесса подготовки будущих специалистов. Цели СРС основаны на формировании у студентов навыков к самостоятельной творческой работе, умения решать профессиональные задачи с использованием всего арсенала современных средств, потребности к самообразованию и совершенствованию своих знаний, приобретения опыта планирования и организации своего рабочего времени и расширению кругозора.

Домашняя СРС по данному курсу «Исполнительская интерпретация» включает работу с теоретической литературой, написание конспектов по темам, анализ музыкального материала и исполнительская работа над музыкальными произведениями в соответствии с приобретенными теоретическими знаниями. Такой тип работы особенно важен для студентов. Он направлен на более глубокое и результативное освоение репертуара, изучаемого в специальных классах. Позволяет по-новому осмыслить исполняемые произведения, поставить и решить более сложные художественные задачи.

В процессе освоения курса желательно использовать не только указанные учебные пособия, но и другую литературу (в частности, музыкальные и общегуманитарные энциклопедии, словари, статьи в научных сборниках).

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

В середине семестра проводится **рубежный контроль**, включающий устные и письменные вопросы, тестирование.

В конце 7-го семестра проводится зачет, включающий устный ответ на вопросы курса дисциплины и анализ интерпретации произведения,

исполненного двумя-тремя различными солистами, ансамблями или оркестрами.

Вопросы к зачету по дисциплине «Исполнительская интерпретация»:

1. Понятие «интерпретация» в точных, естественнонаучных и гуманитарных науках.
2. Три смысловые грани термина «интерпретация» в музыковедении.
3. Аспекты изучения исполнительской интерпретации.
4. Ведущие музыковедческие работы по проблемам исполнительской интерпретации.
5. Роль интерпретации в исполнительском творчестве.
6. Понятие «текстуальная стратегия» в музыке.
7. 3 основные текстуальные стратегии.
8. Характеристика старинной текстуальной стратегии.
9. Проблема аутентичного исполнительства.
10. Зона композиторской компетенции в музыке эпохи барокко.
11. Зона исполнительской компетенции в музыке эпохи барокко.
12. Ведущие интерпретаторы музыки эпохи барокко.
13. Характеристика классико-романтической текстуальной стратегии.
14. Зона композиторской компетенции в классико-романтической музыке.
15. Зона исполнительской компетенции в классико-романтической музыке.
16. Ведущие интерпретаторы классико-романтической музыки (по композиторам).
17. Характеристика новейшей текстуальной стратегии.
18. Зона композиторской компетенции в музыке второй половины XX века.
19. Зона исполнительской компетенции в музыке второй половины XX века.
20. Ведущие интерпретаторы новейшей музыки.

Примерный список музыкальных произведений для анализа интерпретации:

Concerto grosso g-moll А. Корелли в интерпретации ансамбля «Галантная Европа» п/у Ф. Бьонди, Берлинского симфонического оркестра п/у Г.фон Караяна, ансамбля «Virtuosi di Roma» п/у П.Фазано.

«Гольдберг-вариации» И.С.Баха в интерпретации Г.Гульда, Г. Леонхардта, А.Шиффа, М. Юдиной, Г. Соколова, В. Березовского.

Ария Керубино из оперы В.А.Моцарта «Свадьба Фигаро» в исполнении К. Шеффера, Т. Берганца, Ч. Бартоли, И. Архиповой.

Симфония № 9 Л. В. Бетховена в интерпретации В. Фуртвенглера, А.

Клюитанса, К. Бема, А. Тосканини, Н. Арнонкура.

«Крейслерина» для фортепиано Р.Шумана в исполнении В. Горовица, Р. Лупу, А. Володося, М. Плетнева, Г. Нейгауза.

Концерт для скрипки с оркестром П. Чайковского в интерпретации Д. Ойстраха, А-С. Муттер, В. Репина.

Этюды для фортепиано Д. Лигети в исполнении И.Бирет, Т.Джан, Ю.Фаворина.

«Плач по жертвам Хиросимы» К. Пендерецкого в исполнении Б. Мадерна, К. Пендерецкого, А.Вита.

В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ СТУДЕНТ ДОЛЖЕН:

Базовый уровень.

- 1.Знать основные термины и понятия в области исполнительской интерпретации музыкальных произведений
- 2.Уметь пользоваться основными понятиями и терминами при анализе интерпретации музыкальных произведений
- 3.Владеть знаниями о текстуальной стратегии для анализа музыкальных произведениями различных эпох.

Продвинутый уровень.

- 1.Знать закономерности исторического развития музыки с точки зрения зоны композиторской и исполнительской компетенции
- 2.Уметь анализировать, выбирать и оценивать информацию, понятия и термины, данные в специальной литературе по данной дисциплине.
- 3.Владеть навыками сравнительного анализа интерпретаций музыкальных произведений.

Высокий уровень.

- 1) Знать закономерности исторического развития музыки с точки зрения зоны композиторской и исполнительской компетенции
- 2) Уметь осуществлять самостоятельный поиск и классифицировать информацию по анализу исполнительской интерпретации
- 3.) Владеть аналитическим методом исследования различных интерпретаций музыкальных произведений, необходимого для будущей профессиональной деятельности.

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ КУРСА

Рекомендуемая литература

Основная:

Исполнительская интерпретация [Электронный ресурс] : учеб. прогр. для студентов муз. спец. / Моск. гос. ун-т культуры и искусств [сост. Н. А. Мятиева]. - М. : МГУКИ, 2011. - 18 с. - б. ц.

Князева Н.А. История исполнительства .Методические указания для самостоятельной работы. КемГУКИ, 2010. 36 стр.

Цагарелли Ю.А. Психология музыкально-исполнительской деятельности. Учебное пособие. СПб: Композитор, 2008. – 368 с.

Щербаков, В. Ф. Русская музыка XX века в исполнительском и педагогическом репертуаре музыканта [Текст] : учеб. пособие / В. Ф. Щербаков ; Гос. муз.-пед. ин-т им. М. М. Ипполитова-Иванова. - М. : ГМПИ им. М. М. Ипполитова-Иванова, 2010. - 149 с. - ISBN 978-5-88422-431-5.

Дополнительная:

Арановский, М. Г. Музыкальный текст. Структура и свойства [Текст] / М. Г. Арановский ; Гос. ин-т искусствознания. - М. : Композитор, 1998. - 341, [2] с. - ISBN 5-85285-205-8 : 165-.

Вопросы воспитания музыканта-исполнителя [Текст] : [сб.тр.]. Вып. 68 / [Гос. муз пед. ин-т им. Гнесиных]. - М. : ГМПИ, 1983. - 167 с. : нот.ил. - Библиогр. в конце ст. - 1-50.

Маргулис, В. И. Об интерпретации фортепианных произведений Бетховена / В. И. Маргулис ; [пер. с англ. Г. Соловьевой, пер. с нем. А. Угорского]. - М. : Музыка, 1991. - 75, [2] с. : нот.ил. - ISBN 5-7140-0362-4.

Музыкально-исполнительская культура в теоретическом и прикладном измерениях. Редколлегия: Мицкевич Н.А., Афанасьева А.А., Князева Н.А. КемГУКИ (Кемеровский государственный университет культуры и искусств), 2008. 194 стр.

Музыкальная педагогика. Исполнительство : сб. ст. Вып.1-2 / Моск. гос.ун-т культуры ; Науч. ред.: Л. С. Зорилова, М. Б. Сидорова . - М., 1998. - 229 с. - 20-.

Музыкальная педагогика. Исполнительство : сб. ст. Ч. 3 / Моск. гос. ун-т культуры ; науч. ред.: Л. С. Зорилова, М. Б. Сидорова . - М., 1998. - 101 с. - 15-.

Музыкальная педагогика. Исполнительство : сб. ст. Вып. IV / Моск. гос. ун-т культуры и искусств ; науч. ред. Л. С. Зорилова, М. Б. Сидорова . - М., 1999. - 126 с. - ISBN 5-7196-0688-2 : 10-.

Музыкальная педагогика. Исполнительство : сб. ст. Вып. 7 / Моск. гос. ун-т культуры и искусств ; науч. ред.: Л. С. Зорилова, М. Б. Сидорова. - М. : МГУКИ, 2002. - 191 с. - 48-.

Музыкальная педагогика и исполнительство : [сб.ст.]. Вып. IX / Моск. гос. ун-т культуры и искусств; [науч. ред.: Л.С. Зорилова, М.Б. Сидорова]. - М. : МГУКИ, 2006. - 135с. - 43-.

Музыкальная классика в современном исполнительстве и педагогике [Текст] : [сб.ст.]. Вып. 53 / [отв. ред. А. В. Малинковская]. - Сб. тр./ Гос. муз.-пед.ин-т им.Гнесиных. - М. : ГМПИ, 1981. - 167 с. : нот.

Музыкальная педагогика и исполнительство [Текст] : сб. науч. ст. Вып. 11 / Моск. гос. ун-т культуры и искусств ; [науч. ред.: Л. С. Зорилова, М. Б. Сидорова]. - М. : МГУКИ, 2012. - 210 с. - 160-.

Музыкальная педагогика. Исполнительство [Текст] : сб. ст. Вып. XII / Моск. гос. ун-т культуры и искусств ; [науч. ред.: Л. С. Зорилова, М. Б. Сидорова]. - М. : МГУКИ, 2013. - 193 с. - 120-.

Пазовникова, М. В. Техническое совершенствование исполнительского аппарата пианиста в русле методических исканий фортепианных школ XIX-XX вв. : лекция / М. В. Пазовникова ; Моск. гос. ун-т культуры и искусств. - М. : МГУКИ, 2005. - 19 с. - Библиогр.: с.18-19. - 7-

Прасолов, Е. Н. Художественное воспитание исполнителя как проблема современного музыкального образования : учеб. пособие / Е. Н. Прасолов ; Тольяттинский ин-т искусств. - Тольятти : ТИИ, 2003. - 82, [2] с. - ISBN 5-85941036-0 : 106-.

Цыпин, Г. М. Исполнитель и техника : Учеб. пособие для студентов муз.-пед. фак. и отд. сред. и высш. пед. учеб. заведений / Г. М. Цыпин. - М. : АCADEMIA, 1999. - 183, [2] с. - (Педагогическое образование). - ISBN 5-7695-0396-3 : 28-.

10.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Библиотека (книжная, нотная), фонотека, компьютерные программы, музыкальный центр, фортепиано

Документ составлен в соответствии с требованиями ФГОС ВО с учетом рекомендаций ПрООП ВО по направлению подготовки:

Музыкознание и музыкально-прикладное искусство, профили –

Профили подготовки: «Музыковедение», «Музыкальная педагогика»

Автор- канд. искусствоведения Мятлева Н.А.

Рецензент: проф. Ефимова Н.И.

Документ одобрен на заседании кафедры теории и истории музыки-
Протокол № 9 от 7 мая 2015 г.

Федеральное государственное образовательное учреждение
высшего образования
«Московский государственный институт культуры»
Кафедра теории и истории музыки

«УТВЕРЖДЕНО»

Зав. кафедрой

Сидорова М.Б.

«7» мая 2015 г

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

по дисциплине/ модулю ИСПОЛНИТЕЛЬСКАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ

Направления подготовки:

«Дирижирование», «Музыкально-инструментальное искусство», «Искусство народное пения», «Вокальное искусство», «Музыкально-театральное искусство», «Музыкальное и музыкально-прикладное искусство», «Музыкальное искусство эстрады»

Профили подготовки:

дирижирование академическим хором, оркестром духовых инструментов, оркестром народных инструментов;
оркестровые духовые и ударные инструменты; струнные смычковые инструменты;
баян, аккордеон, струнные щипковые инструменты; фортепиано
хоровое народное пение; сольное народное пение;
академическое пение; искусство оперного пения,
музыкальная педагогика, этномузыкалогия

форма обучения – *очная, заочная*

1. Общие положения

1.1. Фонд оценочных средств (ФОС) разработан в соответствии с требованиями основной образовательной программы и ФГОСВО по музыкальным направлениям и профилям

1.2. ФОС предназначен для оценки результатов освоения обучающимися дисциплины / модуля Исполнительская интерпретация

Направление подготовки: 53.03.03 Вокальное искусство
профиль Академическое пение

Направление подготовки: 53.03.02 Музыкально-инструментальное искусство
*профили: Фортепиано,
Оркестровые духовые и ударные инструменты,
Оркестровые струнные инструменты,
Баян, аккордеон и струнные щипковые инструменты*

Направление подготовки: 53.03.01 Музыкальное искусство эстрады
*профили: Инструменты эстрадного оркестра,
Эстрадно-джазовое пение*

ОК-4 - способен и готов работать со специальной литературой в области музыкального искусства и науки, пользоваться профессиональными понятиями и терминологией
ПК – 3 - умеет создавать индивидуальную художественную интерпретацию музыкального произведения

ПК – 4 - способен пользоваться методологией анализа и оценки особенностей исполнительской интерпретации, национальных школ, исполнительских стилей

Направление подготовки: 53.03.05 Дирижирование
*профили: Дирижирование академическим хором,
Дирижирование оркестром народных инструментов,
Дирижирование оркестром духовых инструментов*

ОК-4 - способен и готов работать со специальной литературой в области музыкального искусства и науки, пользоваться профессиональными понятиями и терминологией

ПК – 8 - способностью анализировать и подвергать критическому разбору процесс исполнения музыкального произведения, уметь проводить сравнительный анализ разных исполнительских интерпретаций, выстраивать концепцию и драматургию музыкального произведения

СПЕЦИАЛИТЕТ

Направление подготовки: 53.05.04 Музыкально-театральное искусство
специализация Искусство оперного пения

ПК- 6 - способен ориентироваться в композиторских стилях, жанрах и формах в историческом аспекте

ПК - 7 -способностью ориентироваться в специальной литературе, как по профилю подготовки, так и в смежных областях искусства

Направление подготовки: 53.03.06 Музыказнание и музыкально-прикладное искусство

профили: Музыкальная педагогика, Музыкаведение

ОК-10 – готов проявлять личную позицию по отношению к современным процессам в различных видах искусства;

ПК-5 – способен анализировать процесс исполнения музыкального произведения или постановки музыкально-театрального произведения, уметь проводить сравнительный анализ разных исполнительских интерпретаций;

ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

В середине 7-го семестра проводится рубежный контроль (тестирование, ответы на вопросы, собеседование) по темам курса.

Примерные вопросы для рубежного контроля:

- Смысловые грани интерпретации произведений
- Виды исполнительства
- Композиторская и исполнительская компетентность
- Индивидуальность исполнения произведений
- Сравнение различных интерпретаций
- Музыкальный текст и его свойства

Критерии	Показатели
<p>Усвоение программного материала 4 балла</p>	<ul style="list-style-type: none"> - аргументированный, логически сбалансированный ответ по вопросу, демонстрирующий знание основной и дополнительной информации по проблеме; - знакомство с исследовательской литературой и источниками, демонстрирующее творческое применение полученных знаний к фактическому материалу; - знание различных точек зрения, высказанных в литературе, по соответствующей проблеме, умение сопоставлять их между собой;
<p>Умение связывать теорию с практикой 4 балла</p>	<ul style="list-style-type: none"> - показано умение использовать примеры для подтверждения теоретических положений; - при необходимости, в зависимости от условия учебной задачи, опирается на результаты наблюдений и опытов; - умеет преобразовывать тематическую информацию из одного вида в другой; - показывает сформированность знаний, предметных и универсальных учебных действий. - применяет полученные знания в учебной ситуации.
<p>Умение излагать программный материал доступным научным языком 2 балла</p>	<ul style="list-style-type: none"> - обоснованно и безошибочно излагает тематический материал, соблюдая последовательность его изложения, используя четкие и однозначные формулировки; - строит логически связанный ответ, используя принятую географическую терминологию - творчески перерабатывает текст, адаптируя его под конкретную учебную задачу; - излагает тематический материал литературным языком; - материал изложен в строго определенных рамках, ответы лаконичны

Максимальное количество баллов - 10

В конце 7-го семестра проводится зачет, включающий теоретические вопросы по курсу дисциплины, а также практический анализ по интерпретации произведения.

Вопросы к зачету:

21. Понятие «интерпретация» в точных, естественнонаучных и гуманитарных науках.
22. Три смысловые грани термина «интерпретация» в музыковедении.
23. Аспекты изучения исполнительской интерпретации.
24. Ведущие музыковедческие работы по проблемам исполнительской интерпретации.

25. Роль интерпретации в исполнительском творчестве.
26. Понятие «текстуальная стратегия» в музыке.
27. 3 основные текстуальные стратегии.
28. Характеристика старинной текстуальной стратегии.
29. Проблема аутентичного исполнительства.
30. Зона композиторской компетенции в музыке эпохи барокко.
31. Зона исполнительской компетенции в музыке эпохи барокко.
32. Ведущие интерпретаторы музыки эпохи барокко.
33. Характеристика классико-романтической текстуальной стратегии.
34. Зона композиторской компетенции в классико-романтической музыке.
35. Зона исполнительской компетенции в классико-романтической музыке.
36. Ведущие интерпретаторы классико-романтической музыки (по композиторам).
37. Характеристика новейшей текстуальной стратегии.
38. Зона композиторской компетенции в музыке второй половины XX века.
39. Зона исполнительской компетенции в музыке второй половины XX века.
40. Ведущие интерпретаторы новейшей музыки.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ

Оценки по 5-ти балльной системе	Устный ответ
«отлично» 5 баллов	Глубокие знания лекционного курса, исторических этапов развития музыкальных категорий, понятий и терминов, исполнительских направлений и стилей; отличные знания музыкального материала.
«хорошо» 4 б.	Наличие некоторых неточностей в характеристике музыкальных категорий, понятий и терминов, исполнительских направлений и стилей; мелкие ошибки в знании музыкального материала.
«удовлетворительно» - 3 б.	Слабый уровень знаний тем лекционного курса ; наличие грубых ошибок в характеристике исторических периодов развития музыки; слабые знания музыкальной терминологии, музыкальных понятий и категорий; много ошибок в знании музыкального материала.
«неудовлетворительно»- 2 б	Низкий уровень знаний лекционного материала; отсутствие знаний в области музыкальной терминологии, музыкальных категорий и понятий;

	плохое знание музыкального материала.
--	---------------------------------------

Практическое задание:

Проанализировать прослушанные интерпретации одного произведения двумя-тремя разными исполнителями и изложить свои соображения в форме эссе.

Например:

Concerto grosso g-moll А. Корелли в интерпретации ансамбля «Галантная Европа» п/у Ф. Бьонди, Берлинского симфонического оркестра п/у Г.фон Караяна, ансамбля «Virtuosi di Roma» п/у П.Фазано.

«Гольдберг-вариации» И.С.Баха в интерпретации Г.Гульда, Г. Леонхардта, Г. А.Шиффа, М. Юдиной, Г. Соколова, В. Березовского.

Ария Керубино из оперы В.А.Моцарта «Свадьба Фигаро» в исполнении К. Шеффер, Т. Берганца, Ч. Бартоли, И. Архиповой.

Симфония №9 Л. В. Бетховена в интерпретации В. Фуртвенглера, А. Ключитанса, К. Бема, А. Тосканини, Н. Арнонкура.

«Крейслерина» для фортепиано Р.Шумана в исполнении В. Горовица, Р. Лупу, А. Володося, М. Плетнева, Г. Нейгауза.

Концерт для скрипки с оркестром П. Чайковского в интерпретации Д. Ойстраха, А-С. Муттер, В. Репина.

Этюды для фортепиано Д.Лигети в исполнении И.Бирет, Т.Джан, Ю.Фаворина.

«Плач по жертвам Хиросимы» К.Пендерецкого в исполнении Б.Мадерна, К.Пендерецкого, А.Вита.

Критерии оценки выполнения историко-стилевого анализа музыкального произведения

.....

Оценки по 5-ти балльной системе	Практическая форма работы
---------------------------------	---------------------------

«отлично»	Безупречное владение методическим материалом, отличное знание музыкальных терминов, средств музыкальной выразительности; отличное выполнение. стилового анализа и обобщение
«хорошо»	Некоторые небольшие ошибки в анализе средств музыкальной выразительности, в музыкально-теоретических определениях; небольшие ошибки в выполнении анализа, неполное обобщение.
«удовлетворительно»	Достаточно грубые ошибки в ответах, неправильные определения музыкальных терминов; недостаточные знания в практических, аналитических заданиях; много неточностей в стиловом анаоизе
«неудовлетворительно»	Отсутствие знаний по курсу данной дисциплины, отсутствие владения музыкальной терминологией; отсутствие навыков анализа средств музыкальной выразительности..

Протокол № 9 от 7 мая 2015 г.

Разработчики:

1. Кандидат педагогических наук, профессор кафедры теории и истории музыки
Иванченко
Т.В.

2. Кандидат педагогических наук, профессор кафедры теории и истории музыки
Сидорова
М.Б.

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ КУЛЬТУРЫ»
Факультет музыкального искусства
Кафедра теории и истории музыки

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ПО КУРСУ**

Исполнительская интерпретация музыкальных произведений

Направление подготовки: «Вокальное искусство»

Профиль подготовки: академическое пение

Квалификация (степень) выпускника - бакалавр

Форма обучения – очная, заочная

Москва 2015 г.

Интерпретация музыкальных произведений (все профили)

Самостоятельная работа

Семестры	VIII
Часы	14

СРС по данному курсу «Интерпретация музыкальных произведений» включает работу с теоретической литературой, написание конспектов по темам, анализ музыкального материала и исполнительская работа над музыкальными произведениями в соответствии с приобретенными теоретическими знаниями. Такой тип работы особенно важен для студентов. Он направлен на более глубокое и результативное освоение репертуара, изучаемого в специальных классах. Позволяет по-новому осмыслить исполняемые произведения, поставить и решить более сложные художественные задачи.

В процессе освоения курса желательно использовать не только указанные учебные пособия, но и другую литературу (в частности, музыкальные и общегуманитарные энциклопедии, словари, статьи в научных сборниках).

Вопросы к самостоятельной проработке курса «Интерпретация музыкальных произведений»:

41. Понятие «интерпретация» в точных, естественнонаучных и гуманитарных науках.
42. Три смысловые грани термина «интерпретация» в музыкознании.
43. Аспекты изучения исполнительской интерпретации.
44. Ведущие музыковедческие работы по проблемам исполнительской интерпретации.
45. Роль интерпретации в исполнительском творчестве.
46. Понятие «текстуальная стратегия» в музыке.
47. 3 основные текстуальные стратегии.
48. Характеристика старинной текстуальной стратегии.
49. Проблема аутентичного исполнительства.
50. Зона композиторской компетенции в музыке эпохи барокко.
51. Зона исполнительской компетенции в музыке эпохи барокко.
52. Ведущие интерпретаторы музыки эпохи барокко.
53. Характеристика классико-романтической текстуальной стратегии.
54. Зона композиторской компетенции в классико-романтической музыке.
55. Зона исполнительской компетенции в классико-романтической музыке.
56. Ведущие интерпретаторы классико-романтической музыки (по композиторам).
57. Характеристика новейшей текстуальной стратегии.
58. Зона композиторской компетенции в музыке второй половины XX века.
59. Зона исполнительской компетенции в музыке второй половины XX века.
60. Ведущие интерпретаторы новейшей музыки.

Примерный список музыкальных произведений для самостоятельного анализа интерпретации:

1. Concerto grosso g-moll А. Корелли в интерпретации ансамбля «Галантная Европа» п/у Ф. Бьонди, Берлинского симфонического оркестра п/у Г.фон Караяна, ансамбля «Virtuosi di Roma» п/у П.Фазано.

- 2.«Гольдберг-вариации» И.С.Баха в интерпретации Г.Гульда, Г. Леонхардта, А.Шиффа, М. Юдиной, Г. Соколова, В. Березовского.
- 3.Ария Керубино из оперы В.А.Моцарта «Свадьба Фигаро» в исполнении К. Шеффер, Т. Берганца, Ч. Бартоли, И. Архиповой.
- 4.Симфония № 9 Л. В. Бетховена в интерпретации В. Фуртвенглера, А. Клюитанса, К. Бема, А. Тосканини, Н. Арнонкура.
- 5.«Крейслерина» для фортепиано Р.Шумана в исполнении В. Горовица, Р. Лупу, А. Володося, М. Плетнева, Г. Нейгауза.
- 6.Концерт для скрипки с оркестром П. Чайковского в интерпретации Д. Ойстраха, А-С. Муттер, В. Репина.
- 7.Этюды для фортепиано Д.Лигети в исполнении И.Бирет, Т.Джан, Ю.Фаворина.
- 8.«Плач по жертвам Хиросимы» К.Пендерецкого в исполнении Б.Мадерна, К.Пендерецкого, А.Вита.

Рекомендуемая литература

Основная литература:

1. Арнонкур Н. Мои современники: Бах, Моцарт, Монтеверди. – М.: Классика-XXI, 2005.
2. Как исполнять Гайдна. – М.: Классика-XXI, 2004.
3. Как исполнять Моцарта. – М.: Классика-XXI, 2007.
4. Любимов А.Б. Бах после Баха // Проблемы стиля и интерпретации музыки барокко // Научные труды Московской государственной консерватории имени П. И. Чайковского. – М., 2001. С. 139-144.
5. Меркулов А. М. Фортепианные сюитные циклы Шумана: Вопросы целостности композиции и интерпретации. – М.: Музыка, 2006.
6. Мятиева Н.А. Исполнительская интерпретация музыки второй половины XX века: вопросы теории и практики. Дисс. ... канд. искусствоведения. – М., 2010.
7. Переверзева М. В. Джон Кейдж: жизнь, творчество, эстетика: монография. – М.: Русаки, 2006.
8. [Постмодернизм: Энциклопедия](#) / Грицанов А.А., Можейко М.А.. — Мн.: Интерпрессервис; Книжный Дом; Яндекс, 2001; 2006.
9. [Постмодернизм: Энциклопедия](#) / Грицанов А.А., Можейко М.А.. — Мн.: Интерпрессервис; Книжный Дом; Яндекс, 2001; 2006.
10. Радвилович А. Ю. Инструментарий новой музыки второй половины XX века: на примере камерных жанров в творчестве зарубежных композиторов 1960-1980 гг.: Дис. ... канд. искусствоведения. – СПб, 2007.
11. Савенко С.И. Музыкальный текст как предмет интерпретации: между молчанием и красноречивым словом // Искусство XX века как искусство интерпретации. Сборник статей. Нижний Новгород: ННГК им. М.И.Глинки, 2006. С. 318 - 332.
12. Теория современной композиции: Учебное пособие. – М.: Музыка, 2005.

Рекомендуемая дополнительная литература:

1. Васильев В. В. Музыка отечественных композиторов для баяна конца 1970-90-х годов и основные тенденции ее исполнительской интерпретации: Дис. ... канд. искусствоведения. – М., 2004.
2. Бадура-Скода Е. и П. Интерпретация Моцарта. – М., 1972.

3. Григорьев В. Ю. Музыкальный романтизм: сущность стиля и проблемы интерпретации // Проблемы романтизма в исполнительском искусстве. Научные труды МГК им. П. И. Чайковского. Сб. 6. – М.: НТЦ «Консерватория», 1994. С. 3–26.
4. Гуренко Е.Г. Проблемы художественной интерпретации: философский анализ. - Новосибирск: Наука, 1982.
5. Друскин М. С. Клавирная музыка Испании, Англии, Нидерландов, Франции, Италии и Германии XVI-XVIII веков. – Л., 1960.
6. Денисов Э. В. Современная музыка и проблемы эволюции композиторской техники. – М.: Советский композитор, 1986.
7. Корыхалова Н. П. Интерпретация музыки: Теоретические проблемы музыкального исполнительства и критический анализ их разработки в современной буржуазной эстетике. – Л.: Музыка, 1979.
8. Лайнсдорф Э. В защиту композитора: альфа и омега искусства интерпретации. – М.: Музыка, 1988.
9. **Носина В. Б. Символика музыки И.С.Баха и ее интерпретация в «Хорошо темперированном клавире». – М.: ГМПИ им.Гнесиных, 1991.**
10. Переверзева М. В. Джон Кейдж: жизнь, творчество, эстетика: монография. – М.: Русаки, 2006.
11. Проблемы стиля и интерпретации музыки барокко // Научные труды Московской государственной консерватории имени П. И. Чайковского. Сборник 32. – М.: Московская государственная консерватория им. П. И. Чайковского, 2001.
12. Разгуляев Р. А. Фортепианное творчество Дьёрдя Лигети: Проблемы стиля и интерпретации: Автореф. дис. ... канд. искусствоведения: 17 00 02. Нижний Новгород, 2006.
13. Соколов А. С. Музыкальная композиция XX века: диалектика творчества. – М.: Музыка, 1992.
14. Хитрук А. Ф. Одиннадцать взглядов на фортепианное искусство. – М.: Классика-XXI, 2007.
15. Холопов Ю. Н. Новый музыкальный инструмент: рояль // М. Е. Тараканов: Человек и Фоносфера. Воспоминания. Статьи. Материалы конференции «Фоносфера – человек – общество». – М., – СПб., 2003. С.252-271.
16. Шаховская Н. Н. Музыка для виолончели XX века // Звучащая жизнь музыкальной классики XX века: по материалам науч.-практ.конференции. Научн.труды Моск.гос.консерватории им. П. И. Чайковского. Сб.58. – М., 2006. С.343-348.
17. Яковлева А. Современная вокальная музыка и проблемы исполнительского мастерства // Звучащая жизнь музыкальной классики XX века: по материалам научно-практической конференции. Научные труды МГК им. П. И. Чайковского. Сб.58 – М., 2006. С.348-354.